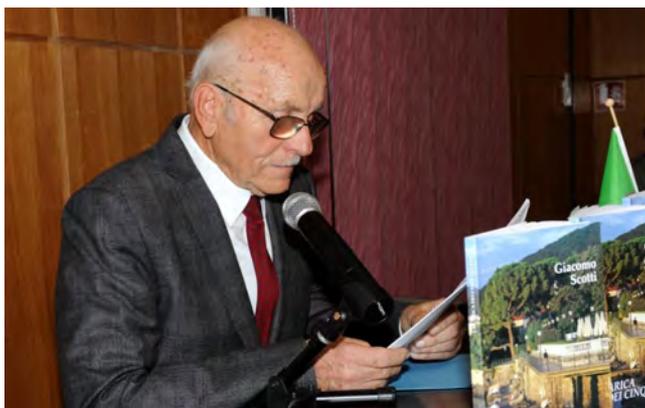


# Unione Italiana

Newsletter della settimana

## NOTIZIE DELLA SETTIMANA

### ABBAZIA, 70° ANNIVERSARIO DELLA CI



Venerdì scorso la Comunità degli Italiani di Abbazia ha festeggiato i 70 anni di attività, presso la sede di **Villa Antonio**, con una cerimonia solenne presentata dalla connazionale Laura Marchig.

La serata, introdotta dal gruppo musicale dei bambini dell'asilo italiano "Girotondo", ha visto l'esibizione del violinista Francesco Squarcia, accompagnato dal pianista Aleksander Valenčić e dalla cantante Martina Majerle. È stato presentato inoltre il libro di Giacomo Scotti "La carica dei 500", pubblicato proprio in occasione dei festeggiamenti della Comunità degli Italiani della "Perla del Quarnero".

Il Presidente della CI, **Pietro Varljen**, nel suo discorso introduttivo, ha ripercorso la storia della Comunità negli ultimi 70 anni, rilevando come quello di Abbazia sia un sodalizio molto attivo nella **tutela** e nella **valorizzazione** della lingua e della cultura italiane e sottolineando come abbia recentemente favorito l'apertura di varie sezioni in lingua italiana nel **nuovo asilo** della città. Varljen ha manifestato inoltre il desiderio dell'apertura di una Scuola

## Scopri l'Unione Italiana

 Seguici su Facebook

 Seguici su Twitter

 Visita il nostro sito

 Inviaci un'email



## Dove Siamo

Fiume (Croazia):  
Via delle Pile-Uljarska 1/IV,  
51000 Fiume-Rijeka  
Tel. +385 (0)51 338 285 (911)  
Fax. +385 (0)51 212 876

Capodistria (Slovenia):  
Ufficio Europa  
Via Boris Kidric 35 -  
Kidriceva ul. 35,  
SI, 6000 Capodistria-Koper  
Tel. +386 (0)5 63 11 220 (1)  
Fax. +386 (0)5 63 11 224

Elementare Italiana auspicando l'introduzione del bilinguismo.

Presenti alle celebrazioni, tra le numerose autorità, anche il Console Generale d'Italia a Fiume, Paolo Palminteri, il Presidente dell'Unione Italiana, On. Furio Radin, il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul, il Presidente e il Direttore Generale dell'Università Popolare di Trieste, Fabrizio Somma e Alessandro Rossit, il Sindaco di Abbazia, Ivo Dujmić e il Presidente dell'Assemblea della Regione Litoraneo-montana, Erik Fabijanić.

Il Presidente Radin, nel portare il saluto dell'Unione Italiana ha sottolineato come l'italianità di questi territori sia stata mantenuta grazie al contributo dei connazionali che decisero di rimanere, inviando a loro tutti un sentito ringraziamento.

### **ZAGABRIA, LA CNI SOSTIENE IL GOVERNO**



Il Presidente dell'Unione Italiana, On. Furio Radin, deputato al Parlamento croato al **seggio specifico** riservato alla Comunità Nazionale Italiana, ha espresso il proprio voto favorevole, previo consenso della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, per la **fiducia** all'Esecutivo di recente formazione, guidato da Andrej Plenković. La decisione è stata presa in seguito alle trattative intercorse con l'HDZ nelle scorse settimane tese ad assicurare un adeguato livello ed attuazione dei diritti della CNI in Croazia. Su queste tematiche il Presidente Radin ha rilasciato un'**intervista** pubblicata su La Voce del Popolo, consultabile online al seguente [link](#).

### **FIUME, I COLORI DELL'AUTUNNO**



Si è svolta la settimana scorsa a Fiume la **VIII edizione** della manifestazione "I colori dell'autunno" a cui hanno partecipato circa **300 alunni** provenienti dalle terze classi delle Scuole Elementari Italiane della Croazia e dalle quarte classi delle Scuole Elementari Italiane della Slovenia.

I ragazzi hanno avuto la possibilità di visitare alcune delle più significative attrazioni culturali del capoluogo del Quarnero, dal Teatro "Ivan de Zajc", accompagnati dal Direttore del Damma Italiano, Giuseppe Nicodemo, alla mostra sui dinosauri "I giganti della Patagonia", al Museo di scienze naturali. Prima di ripartire verso le rispettive sedi gli alunni sono stati ricevuti nel Salone delle Feste della Comunità degli Italiani di Fiume a **Palazzo Modello** per un saluto istituzionale del Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul, il quale augurato loro ogni bene per il futuro ed espresso un sentito ringraziamento alla **Scuola Elementare Italiana "Gelsi"** e alla sua Dirtettrice, Gloria Tijan, per il coordinamento dell'evento.

La manifestazione è stata organizzata dal settore "Scuola" dell'Unione Italiana, in collaborazione con l'Università Popolare di Trieste e grazie al contributo finanziario del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale.

## **TRIESTE, CONVEGNO SULL'ITALIANITÀ**



Si è tenuto nei giorni scorsi a Trieste la seconda edizione del convegno "**Essere italofoeni**", organizzato dall'Associazione Trieste Pro Patria, dalla Lega Nazionale di Trieste e dal gruppo Facebook "**Essere Italofoeni ®**".

Il convegno si è svolto in due giornate, la prima, dal titolo "Omologazione globale o sovranità nazionale" ha trattato tematiche sulla questione linguistica, mentre nella seconda giornata, dal titolo "**L'Italia oltre i confini**", si è parlato di esperienze relative all'uso della lingua italiana in paesi esteri.

A rappresentare la Comunità Nazionale Italiana in Slovenia e Croazia era presente Maurizio Tremul, Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, il cui intervento ha presentato la situazione attuale della Comunità Nazionale Italiana in Slovenia e Croazia con particolare riferimento allo **stato della lingua italiana**, del bilinguismo e delle numerose iniziative politiche e istituzionali che l'Unione Italiana sta avviando in favore della sua ulteriore promozione e applicazione.

Il Presidente Tremul si è soffermato anche sui **progetti europei** che vede impegnata l'UI proprio nel campo linguistico, sulle difficoltà che incontrano i media della CNI, sulla proficua collaborazione con le Associazioni degli esuli e sugli anniversari dell'UI: il 25° della sua nascita e il 20° del Trattato bilaterale italo-croato sulle minoranze.

Presenti, tra gli altri, anche il Presidente della Lega Nazionale, Paolo Sardos Albertini, il Fondatore di "**Essere Italofoeni ®**", Massimiliano Fabbri, il Direttore de L'Arena di Pola, Paolo Radivo e il Presidente di Trieste Pro Patria, Nino Martelli.

Si è infine svolta una parata nel centro di Trieste, da piazza Oberdan fino a piazza Sant'Antonio Nuovo per ricordare il ritorno di Trieste all'Italia e le tragiche vicende ad esso collegate.

## CAPODISTRIA, SETTIMANA DELLA LINGUA ITALIANA



Nell'ambito della settimana della lingua Italiana nel mondo, quest'anno dal tema "**L'italiano e la creatività: marchi e costumi, moda e design**", si è svolta martedì scorso a Capodistria una serata di moda dal titolo "Chorda", in cui la connazionale capodistriana **Scilla Gortan** ha presentato la sua collezione di abiti e accessori.

La **sfilata** si è tenuta presso la sala eventi e cerimonie San Francesco d'Assisi di Palazzo Gravisi, sede della Comunità degli Italiani "Santorio Santorio", organizzatore dell'evento.

In seguito è stata inaugurata una **mostra** delle illustrazioni e dei bozzetti dell'artista, assieme alla macchina da maglieria usata per il lavoro e ad alcuni campioni di tessuto.

Presenti all'evento la Console Generale d'Italia a Capodistria, Iva Palmieri, il Presidente dell'Università Popolare di Trieste, Fabrizio Somma, il Presidente della CAN di Capodistria, Fulvio Richter e il Presidente della Comunità degli Italiani di Capodistria, Mario Steffè.

## SPALATO, SERATA DELLO STILE ITALIANO



La Presidente della Comunità degli Italiani di Spalato, Antonella Tudor-Tomaš, si è detta molto soddisfatta del successo che ha avuto la serata di **moda e musica**, organizzata presso gli spazi della Comunità la settimana scorsa, nell'ambito delle **Giornate della Cultura Italiana**.

Ha aperto l'evento una conferenza dal titolo "L'Italia, la moda, la letteratura tra Ottocento e Novecento", tenuta da Srećko Jurišić del dipartimento di italianistica dell'Università di Spalato.

Sono seguite tre diverse sfilate di moda che hanno visto sfilare i ragazzi del II Liceo Linguistico di Spalato che studiano la lingua italiana con abiti dell'Istituto di moda e di design Callegari, della Casa di Moda Aledona e della stilista Anamarija Asanović.

Infine un quiz sul tema della moda e un concerto di musica italiana hanno chiuso la serata.

Ha partecipato all'evento anche il Vicepresidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Paolo Demarin.

---

## PROSSIMI APPUNTAMENTI

---

### Dignano

Venerdì 28 ottobre alle ore 19:00 presso gli spazi della Comunità degli Italiani di Dignano avrà luogo la conferenza "**Carnistria**" in cui il giornalista triestino Nicolò Giraldi racconterà del suo viaggio sulle orme dei carnici, da Collina in Carnia, fino a Dignano. Un'introduzione storica sul fenomeno delle migrazioni dal Friuli e dalla Carnia sarà fatta dal prof. Dean Brhan di Cittanova.

### Fiume

La Comunità degli Italiani vi invita a Palazzo Modello giovedì 27 ottobre alle ore 18:00 alla conferenza "**Il Carso delle ceraviglie**", di Chiara Veranić, per un viaggio alla scoperta delle peculiarità naturali di un ambiente unico al mondo.

Si terrà venerdì 28 ottobre alle ore 18:00, nel Salone

delle Feste della Comunità degli Italiani di Fiume a Palazzo Modello, la cerimonia di premiazione del XLIX Concorso d'Arte e di Cultura "**Istria Nobilissima 2016**". Durante la serata verranno conferiti anche il premio giornalistico "Paolo Lettis" e il Premio dedicato agli operatori didattici "Antonio Pellizzer".

### **Isola**

Venerdì 28 ottobre alle ore 19:00 la Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana vi invita a Palazzo Manzioli alla presentazione del volume "**Dopo venuti a Trieste – Storie di esuli giuliano-dalmati attraverso un manicomio di confine 1945-1970**", di Gloria Nemec. Alla serata intervverranno l'autrice Gloria Nemec, lo psichiatra Beppe dell'Acqua e il presidente del Circolo Istria Livio Dorigo.

Sabato 29 ottobre alle ore 18:00 la Comunità degli Italiani "Dante alighieri" vi invita presso la il Teatro Cittadino di Isola alla **XVI edizione** della manifestazione "**Folk & Nos**". I protagonisti della serata saranno: il coro "Antonio illesberg" di Trieste, diretto dal Maestro Tullio Riccobon, l'EtnoTeatro della Comunità degli Italiani di Isola e il Gruppo folcloristico della Comunità degli Italiani di Sissano.

### **Pirano**

Venerdì 4 novembre alle ore 19:00 la Comunità degli Italiani di Pirano vi invita in Casa Tartini per parlare dell'**Olio di Oliva** abbinato alla cucina, con gli amici dalle Marche. Sarà presente anche Roberto Ferretti, ideatore de "Le Marche in valigia" che illustrerà una proposta di scambio turistico-culturale sulle vie dell'olio: "Pirano-Piceno, profumi di drupa".

### **Roma**

Fino a domenica 6 novembre sarà possibile visitare a Roma, presso l'Istituto centrale per la grafica a Palazzo Poli, la mostra "**Pietro Nobile. Viaggio artistico in Istria**". Saranno esposti una cinquantina di disegni dell'architetto ticinese Pietro Nobile

(Capriasca 1776 - Vienna 1854) provenienti dall'Archivio di Stato di Fiume e raffiguranti località dell'Istria croata, italiana e slovena, realizzati durante la sua attività di Direttore delle Fabbriche di Trieste.

### Umago

La Comunità degli Italiani "Fulvio Tomizza" vi invita presso i propri spazi alla conferenza della prof.ssa Marina Paoletic dal titolo "**Residenze e proprietà di campagna nell'umaghese**", giovedì 27 ottobre alle ore 19:00. L'evento si svolge nell'ambito del ciclo di conferenze storiche "Alla corte delle ore".

### Veneto

Dal 21 ottobre al 4 dicembre torna **Veneto: Spettacoli di Mistero**, festival diffuso su tutto il territorio regionale. Promosso dalla Regione del Veneto e dalle Pro Loco aderenti all'Unpli Veneto, il festival è ideato e diretto fin dalla prima edizione dallo scrittore veneziano Alberto Toso Fei.

Oltre 40 giorni di eventi che faranno conoscere luoghi dal fascino misterioso: castelli, Ville Venete, monasteri, centri storici ma anche boschi, fiumi e giardini, legati da un unico filo rosso: andare alla scoperta della tradizione e dell'immaginario collettivo veneto.

Tutte le informazioni e il programma dettagliato sono reperibili al seguente [link](#).

---

## COMUNICAZIONI

---

L'Unione Italiana bandisce nuovamente **12 borse di studio**, non assegnate nel precedente bando, per la frequenza di corsi di laurea di primo livello o corsi di laurea specialistica/magistrale per studenti di nazionalità italiana e cittadinanza croata/slovena. Nel dettaglio, **3 borse** per le Università della **Croazia** e della **Slovenia**, **4 borse** per il Dipartimento di linguistica applicata (italianistica) dell'Università di **Capodistria** e **5 borse** per il Dipartimento di studi in

lingua italiana o il Dipartimento per la formazione di maestri ed educatori dell'Università di **Pola**, per l'anno accademico 2016/2017. Il bando è aperto [fino al 28 ottobre](#). Tutte le informazioni sono disponibili online nel sito dell'Unione Italiana al seguente [link](#).

Ogni venerdì andrà in onda, sulle frequenze radiofoniche della **RAI del Friuli Venezia Giulia**, all'interno del programma "Sconfinamenti", una puntata interamente dedicata alla promozione delle attività della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia; proseguiranno gli appuntamenti fissi dedicati alle attività dell'Università Popolare di Trieste, sempre su Sconfinamenti, ogni lunedì.

La Regione Veneto (Assessorato Regionale all'Identità Veneta), l'UNPLI (Unione Nazionale Pro Loco d'Italia) Comitato del Veneto e l'Ufficio Scolastico Regionale per il Veneto promuovono il bando di concorso "**Tutela, Valorizzazione e Promozione del patrimonio linguistico e culturale veneto**", rivolto a tutte le scuole statali e paritarie del Veneto e alle **scuole italiane dell'Istria**. L'iniziativa è realizzata come previsto dalla Legge Regionale 13.04.2007 n. 8 che, tra l'altro, istituisce la "Festa del Popolo Veneto" il giorno 25 marzo, data della fondazione di Venezia. Tutte le informazioni sono disponibili al seguente [link](#).

È stato attivato il primo "**Corso audiovisivo per la promozione della conoscenza filmica e delle nuove tecnologie digitali**", organizzato dall'Unione Italiana con i mezzi della Convenzione MAECI-UI-UPT. Il corso si terrà nei giorni 29 e 30 ottobre e 5 e 6 novembre, dalle ore 9:00 alle 18:00, presso Palazzo Manzioli a Isola, si svolgerà in lingua italiana e sarà affidato al docente Črt Brajnik, a seguito di una regolare e trasparente gara pubblica. Gli interessati, connazionali dai 14 ai 40 anni di età iscritti a una delle CI, sono invitati a iscriversi compilando il modulo scaricabile al seguente [link](#) e inviandolo all'indirizzo di posta elettronica [finistria@unione.italiana.hr](mailto:finistria@unione.italiana.hr).

L'associazione "La Taverna degli Artisti" di Muggia (TS) organizza le selezioni per la prima edizione del concorso canoro "**Le Voci Del Doman**", rivolto a cantanti non professionisti, divisi in due categorie, dai 12 ai 17 anni e dai 18 ai 30 anni.

Per il regolamento, i premi e tutte le altre informazioni si invita a consultare la pagina Facebook della manifestazione al seguente [link](#).

Si informa che dal 2 settembre 2016, in seguito all'aggiornamento dei registri catastali, la Scuola Media Superiore di Rovigno è registrata con un nuovo indirizzo: **Via Carducci, 20 – 52210 Rovigno.**

Invitiamo gli amici delle Comunità a inviare alla nostra **nuova e-mail** tutte le notizie, gli eventi e i materiali che hanno interesse a veder pubblicati. Sarà nostro impegno inserirli nella newsletter e diffonderli a tutti i lettori.

**newsletter@unione-italiana.eu**

---

Responsabile Legale: Maurizio Tremul  
Ha collaborato a questo numero: Federico Guidotto

*Copyright © 2016 Unione Italiana, Tutti i diritti riservati.*

**Sede legale:**

Unione Italiana  
Via delle Pile/Uljarska 1/IV  
Fiume/Rijeka 51000  
Croazia/Hrvatska

[unsubscribe from this list](#) | [update subscription preferences](#) | [view email in browser](#)